

**Italy-Naples: Urban solid-refuse disposal services**

OJ S 135/2014 17/07/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti Provveditorato Interregionale alle OO.PP. Campania-Molise sede centrale di Napoli Stazione Unica Appaltante Casoria (NA)

Postal address: Via Marchese Campodisola 21

Town: Napoli

Postal code: 80100

Country: Italy

Contact person: Ufficio Gare e Contratti

E-mail: [ufficiogare.ooppna@mit.gov.it](mailto:ufficiogare.ooppna@mit.gov.it)

Telephone: +39 0815692200

Fax: +39 0815692422

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.provveditorato-ooppcampaniamolise.it>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Comune di Casoria (NA)

Postal address: P.zza Domenico Cirillo 10

Town: Casoria (NA)

Postal code: 80026

Country: Italy

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Affidamento del servizio di vagliatura e caratterizzazione, raccolta, carico, trasporto e conferimento dei rifiuti stoccati nel sito ex EPM, località "Cantariello" nel comune di Casoria

(NA) nei centri di smaltimento finale e/o recupero autorizzati , inclusi tutti gli annessi oneri ed adempimenti amministrativi in conformità alle norme vigenti.

## **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Casoria (NA).

NUTS code IT Italia

## **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

## **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

L'appalto ha per oggetto l'esecuzione dei seguenti interventi:

Vagliatura e caratterizzazione, raccolta, carico, trasporto e conferimento dei rifiuti stoccati nel sito ex EPM, località "Cantariello" in Casoria (NA) nei centri di smaltimento finale e/o recupero autorizzati, inclusi tutti gli annessi oneri ed adempimenti amministrativi in conformità alle norme vigenti (come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la compilazione dei formulari, la stipula di polizze assicurative e fidejussorie come per legge, la tenuta dei registri di carico-scarico, la compilazione del M.U.D., la sottoscrizione degli stessi, la produzione di tutta la documentazione comprovante l'avvenuto recupero e/o smaltimento finale).

Ai fini delle conseguenti responsabilità si evidenzia come a valle del processo di vagliatura l'affidatario sarà considerato ed assumerà a tutti gli effetti la qualifica giuridica di "produttore e detentore del rifiuto" ai sensi del D.Lgs 152/2006 e s.m.i.

### **II.1.6. CPV code(s)**

90513200 Urban solid-refuse disposal services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Importo complessivo presunto 1 659 025,06 EUR oltre IVA così distinto:

— lavori a misura a base d'appalto 1 560 000 EUR,

— lavori a corpo a base d'appalto 15 800 EUR,

— oneri di sicurezza non soggetti a ribasso 83 225,06 EUR oltre IVA.

Estimated value excluding VAT: 1 659 025,06 EUR

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: L'Amministrazione comunale si riserva l'applicazione delle procedure previste dall'art. 57 comma 5) lett. b del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 180 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Ai sensi dell'art. 75 D.Lgs 163/2006 e s.m.i. cauzione provvisoria.

Ai sensi dell'art. 113 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. cauzione definitiva e altre indicate nel disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Fondi Presidenza Consiglio dei Ministri giusta convenzione stipulata con il comune di Casoria in data 17.4.2013.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Art. 37 D.Lgs 163/2006 e s.m.i.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Iscrizione Albo Gestori Ambientali.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Modalità di partecipazione alla gara:

Il plico contenente l'offerta e la documentazione, redatte in lingua italiana, dovrà pervenire, pena esclusione dalla gara, entro le ore 12:00 del giorno feriale precedente a quello fissato per la gara, a mezzo del servizio postale raccomandato, ovvero mediante agenzia di recapito, al seguente indirizzo: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti -Provveditorato Interregionale per le Opere Pubbliche Campania – Molise Sede Centrale di Napoli – Via Marchese Campodisola 21 — 80133 Napoli — I° piano — stanza 8. Il plico dovrà essere sigillato con ogni mezzo idoneo a garantire la riservatezza degli atti contenuti e controfirmato su tutti i lembi di chiusura, pena esclusione dalla gara, e dovrà recare all'esterno, oltre all'intestazione del mittente e all'indirizzo dello stesso, le indicazioni relative all'oggetto della gara, al giorno ed all'ora dell'espletamento della medesima.

Modalità di presentazione delle dichiarazioni.

Per gli operatori economici stabiliti negli Stati aderenti all'Unione Europea, nonché per gli operatori economici stabiliti in altri Stati non aderenti all'Unione Europea, il legale rappresentante o suo procuratore, dovrà sottoscrivere una dichiarazione giurata dinanzi ad un notaio o alla competente autorità dello Stato di appartenenza. Tutta la documentazione richiesta dovrà essere presentata, a pena di esclusione, in lingua italiana. Se redatta in lingua diversa, la documentazione dovrà, sempre a pena di esclusione, essere accompagnata da relativa traduzione, certificata “conforme al testo originale” dalle Autorità Diplomatiche o Consolari Italiane dello Stato di residenza dell'operatore economico oppure, da un traduttore ufficiale.

Dichiarazioni sostitutive ai sensi del D.P.R. n. 445 del 2000, in conformità al disciplinare di gara, attestanti:

- 1) L'iscrizione nel Registro delle Imprese presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura, per l'esercizio di attività inerente l'oggetto dell'appalto. I concorrenti degli altri Stati dell'Unione Europea non residenti in Italia, dovranno attestare l'iscrizione in uno dei registri professionali o commerciali istituiti nello Stato di residenza, sempre per attività conformi a quello oggetto della gara, in conformità a quanto previsto dall'art. 39 del D.Lgs n. 163/2006, e s.m.i.
- 2) Assenza delle cause di esclusione di cui all'art. 38, comma 1, del D.Lgs n. 163 del 2006 e s. m.i. così come modificate dalla Legge 106/2011.
- 3) Assenza dei piani individuali di emersione di cui alla legge 383/2001.
- 4) Assenza delle sanzioni di interdizione di cui all'art.9, comma 2, lett. c), del D.Lgs n. 231 /2001 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la Pubblica Amministrazione.
- 5) Regolarità contributiva.
- 6) Ottemperanza agli obblighi derivanti dall'art. 17 della legge n. 68 del 1999.
- 7) (Per i consorzi) assenza di partecipazione plurima artt. 36, comma 5, e 37, comma 7, D.Lgs n. 163 del 2006 e s.m.i..
- 8) Accettazione di tutte le norme pattizie di cui al protocollo di legalità sottoscritto dalla stazione appaltante con la Prefettura di Napoli, tra l'altro, consultabili al sito <http://www.utgnapoli.it>.
- 9) Ottemperanza legge 136/2010 e s.m.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: a) idonee referenze bancarie rilasciate da parte di due Istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi della legge 385/1993;

b) aver svolto, nel triennio antecedente la data di pubblicazione del presente bando, regolarmente e con buon esito servizi analoghi a quelli oggetto d'appalto per un importo non inferiore a quello complessivo a base d'appalto ed allega copie dei certificati.

Minimum level(s) of standards possibly required: a) in caso di Raggruppamento è richiesta la presentazione di due referenze bancarie per la Mandataria e di una referenza bancaria per ogni Mandante; analogamente per i Consorzi;

b) in caso di Raggruppamento il requisito dovrà essere posseduto per il 60 % dalla Capogruppo mentre la restante percentuale dovrà essere dimostrata dalle Mandanti ciascuna nella misura minima del 10 %.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

a) certificazione di sistema di qualità di cui all'art. 43 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i. conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9001:2008 in corso di validità, per lo specifico settore oggetto dell'appalto, rilasciato da organismi accreditati ai sensi della normativa europea della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, (o copia autenticata ai sensi dell'art.18 o 19 del D.P.R. n. 445/2000).

b) certificazione del sistema di gestione ambientale UNI EN ISO 14001 (o copia autenticata ai sensi degli art. 18 o 19 del D.P.R. 445/2000), in corso di validità rilasciato da organismi accreditati;

c) certificazione del sistema di gestione sicurezza OHSAS 18001 (o copia autenticata ai sensi degli art. 18 o 19 del D.P.R. 445/2000), in corso di validità, rilasciato da organismi accreditati.

Minimum level(s) of standards possibly required:

a) nel caso di concorrenti costituiti da imprese riunite o associate o da riunirsi o da associarsi, la medesima certificazione o copia autenticata ai sensi dell'art. 18 o 19 del D.P.R. n. 445/2000,

dovrà essere posseduta dalla Capogruppo, analogamente per i Consorzi Ordinari;  
b) nel caso di concorrenti costituiti da imprese riunite o associate o da riunirsi o da associarsi, la medesima certificazione o copia autenticata ai sensi dell'art. 18 o 19 del D.P.R. n. 445/2000, dovrà essere posseduta dalla Capogruppo, analogamente per i Consorzi Ordinari;  
c) nel caso di concorrenti costituiti da imprese riunite o associate o da riunirsi o da associarsi, la medesima certificazione o copia autenticata ai sensi dell'art. 18 o 19 del D.P.R. n. 445/2000, dovrà essere posseduta dalla Capogruppo, analogamente per i Consorzi Ordinari.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes  
Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Ditte iscritte all'Albo Nazionale Gestori Ambientali per le categorie indicate nel disciplinare di gara.

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

CIG 5820521DDD — CUP J79D14000340004.

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.8.2014 - 12:00  
Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

25.8.2014 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.8.2014 - 10:00

Place:

Provveditorato Interregionale per le Opere Pubbliche Campania e Molise sede centrale di Napoli — Via Marchese Campodisola 21.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Titolari o legali rappresentanti, ovvero delegati, uno per ogni concorrente, muniti di delega conferita dai medesimi titolari o dai medesimi legali rappresentanti, con allegato documento di riconoscimento.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **VI.3. Additional information**

Responsabile Unico del Procedimento ing. Raffaele Giardino del Comune di Casoria (NA).

All'aggiudicazione del servizio si procederà anche in presenza di una sola offerta valide sotto il profilo dei requisiti formali e qualitativi.

Per informazioni più dettagliate si rimanda al capitolato speciale d'appalto ed al disciplinare di gara.

Pagamento Contributo a favore dell'Autorità di Vigilanza. Per informazioni più dettagliate si rimanda al Capitolato Speciale di Appalto e al disciplinare di gara. L'Amministrazione avendo ottemperato a quanto previsto dai commi 8 e 9 dell'art.70 del D.Lgs 163/2006, si è avvalsa del beneficio della riduzione dei termini previsti dal medesimo articolo del suindicato D.Lgs.

Il bando integrale è pubblicato sul sito: [www.serviziocontrattipubblici.it](http://www.serviziocontrattipubblici.it).

Il bando, il disciplinare di gara ed il capitolato speciale d'appalto sono pubblicati sul sito: [www.provveditorato-ooppcampaniamolise.it](http://www.provveditorato-ooppcampaniamolise.it).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: TAR Campania

Country: Italy

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: TAR Campania.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14.7.2014